



FIG. C

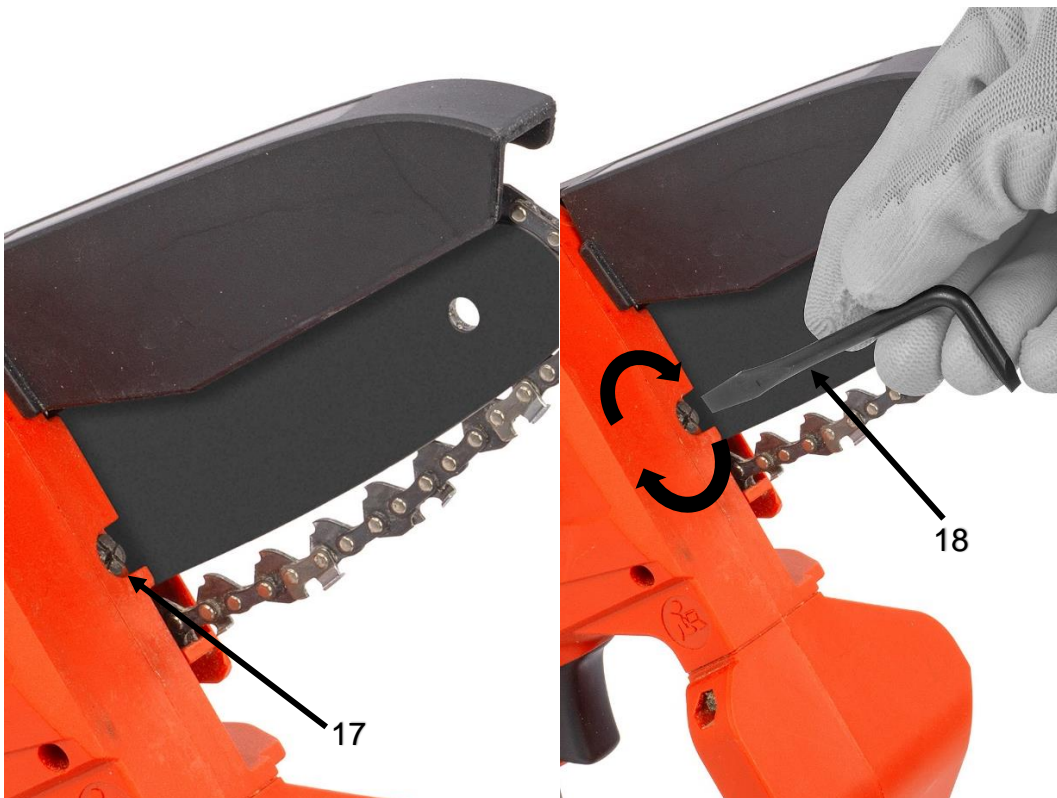


FIG. D



1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	OBSAH BALENIA	3
4	SYMBOLY	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Servis</i>	<i>6</i>
6	BEZPEČNOSŤ	6
7	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY	7
7.1	<i>Batérie</i>	<i>7</i>
7.2	<i>Nabíjačky</i>	<i>7</i>
8	NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA	7
8.1	<i>Indikátory na nabíjačke (obr. B)</i>	<i>7</i>
8.2	<i>Vyberanie/vkladanie akumulátora (obr. A a B)</i>	<i>8</i>
8.3	<i>Indikátor nabitia akumulátora (obr. B)</i>	<i>8</i>
9	BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI SPÄTNOM NÁRAZE	8
10	MONTÁŽ	9
10.1	<i>Montáž reťaze a lišty (obr. A – C)</i>	<i>9</i>
10.2	<i>Mazací olej pre reťaz píly (obr. D)</i>	<i>10</i>
11	PREVÁDZKA	10
11.1	<i>Pred použitím novej reťazovej píly</i>	<i>10</i>
12	SPUSTENIE A ZASTAVENIE REŤAZOVEJ PÍLY (OBR. A)	10
12.1	<i>Spustenie reťazovej píly</i>	<i>10</i>
12.2	<i>Zastavenie reťazovej píly</i>	<i>11</i>
13	ČISTENIE A ÚDRŽBA	11
13.1	<i>Údržba vodiacej lišty:</i>	<i>11</i>

13.2	<i>Ostrenie reťaze:</i>	11
13.3	<i>Údržba reťaze</i>	12
14	TECHNICKÉ ÚDAJE	13
15	HLUK	13
16	ZÁRUKA	13
17	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	14
18	VYHLÁSENIE O ZHODE	14

MINI REŤAZOVÁ PÍLA 20 V 100 MM (BEZ BATÉRIE) POWDPG7572

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Tieto modely sú určené na občasné používanie majiteľmi domov, chatármi a táborníkmi a na všeobecné činnosti ako je čistenie, prerezávanie, atď. Nie sú určené na dlhodobejšie použitie. Ak sa bude zariadenie používať dlhšie, môžu vibrácie zariadenia spôsobovať problémy krvného obehu v rukách používateľa.

Nevhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Reťaz motorovej pily | 10. Nabíjačka (nie je súčasťou balenia) |
| 2. Vodiaca tyč | 11. Indikátory LED nabíjania |
| 3. Kryt ozubeného kolesa | 12. Uvoľňovacia západka |
| 4. Gombík krytu ozubeného kolesa | 13. Indikátor kapacity batérie |
| 5. Vypínač | 14. Tlačidlo kapacity batérie |
| 6. Odšťavacie tlačidlo | 15. Smer otáčania reťaze |
| 7. Chránič rúk | 16. Ozubené koliesko |
| 8. Kryt reťaze | 17. Skrutka |
| 9. Akumulátorová batéria (nie je súčasťou balenia) | 18. Skrutkovač |



POZNÁMKA: Zoznámte sa s pilou a jej súčasťami.



VAROVANIE! Dávajte pozor na spätný náraz. Kvôli vlastnej bezpečnosti si prečítajte bezpečnostné pokyny v tomto návode a riadte sa nimi pri používaní reťazovej pily. Nevhodné používanie môže spôsobiť vážne zranenie.

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusení!

1x reťazová píla
1x návod
1x reťaz
1x lišta


1x puzdro lišty
1x prázdna olejová nádoba
1x skrutkovač



Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Odporúčame používanie chráničov sluchu.		Odporúčame používanie ochranných okuliarov.
	Vždy noste ochranné rukavice.		V prašných podmienkach noste ochrannú masku.
	Označuje riziko osobného zranenia alebo poškodenia nástroja.		V súlade s príslušnými bezpečnostnými normami Európskych smerníc.
	Pred použitím si prečítajte návod.		Odporúčame nosiť ochrannú obuv.
	Nabíjačku a akumulátor nevystavujte vode.		Nabíjačku a akumulátor nelikvidujte spálením.
	Okolité teplota max. 40 °C (iba pre batériu).		Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy nosíte chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vysošené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické

náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.

- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 BEZPEČNOSŤ

- Reťazovú pílu neprevádzkujte, ak ste unavený, alebo pod vplyvom alkoholu alebo liekov/drog.
- Používajte bezpečnú obuv, priliehavý odev, ochranné rukavice a ochranné okuliare, chrániče sluchu a hlavy.
- Nedovoľte iným osobám, aby pri spúšťaní alebo rezaní reťazovou pílou boli blízko. Okolostojaci a zvieratá musia byť mimo pracovnej oblasti.
- **NEZAČÍNAJTE** rezať skôr, než si vyčistíte pracovnú oblasť, zaujmete bezpečný postoj a naplánujete únikovú cestu od padajúceho stromu.
- Keď beží motor, všetky časti tela udržiavajte mimo reťaze píly.
- Pred spustením motora skontrolujte, či sa reťaz píly niečoho nedotýka.
- Reťazovú pílu neprevádzkujte, ak je poškodená, nesprávne nastavená alebo ak nie je úplne a bezpečne zmontovaná. Po uvoľnení vypínača sa musí reťaz píly zastaviť.
- Pri rezaní malých porastov a stromcov buďte mimoriadne opatrný, pretože tenký materiál sa môže zachytiť do reťaze a byť vyvrhnutý smerom k vám alebo vás vyvieť z rovnováhy.
- Pri rezaní vetvy, ktorá je pod tlakom, dávajte pozor na odpruženie, aby vás vetva netrafilá, keď sa uvoľní napätie v drevných vláknach.
- Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez nánosov oleja.
- Reťazovú pílu prevádzkujte len na dobre vetranom mieste.
- Reťazovú pílu **NEPOUŽÍVAJTE** na stromy, ak nemáte špeciálne školenie.
- Celý servis reťazovej píly, okrem položiek uvedených v týchto bezpečnostných pokynoch a pokynoch pre údržbu, by mal vykonávať profesionálny servisný personál pre reťazové píly.
- Pri preprave reťazovej píly používajte vhodné puzdro na vodiacu lištu.
- Reťazovú pílu **NEPREVÁDZKUJTE** v blízkosti alebo okolí horľavých kvapalín alebo plynov, či už v interiéri alebo vonku. Mohlo by to spôsobiť výbuch a/alebo požiar.
- **POUŽÍVAJTE SPRÁVNY NÁSTROJ:** Režte len drevo. Reťazovú pílu nepoužívajte na účely, na ktoré nebola určená. Napríklad nepoužívajte reťazovú pílu na rezanie plastov, muriva alebo nestavebných materiálov.
- Pri prvom použití reťazovej píly by mal používateľa poučiť o používaní reťazovej píly a ochranných zariadeniach skúsený operátor.
- Dávajte pozor na škodlivé výfuky a prach (napr. pilinový prach alebo hmlu oleja z mazania) a správne sa chráňte.
- Noste rukavice a ruky udržiavajte v teple. Dlhšie používanie reťazových píľ vystavuje operátora vibráciám, ktoré môžu spôsobiť chorobu bielych prstov. Aby ste znížili riziko vzniku choroby bielych prstov noste prosím rukavice a ruky udržiavajte v teple. Ak sa objavia príznaky bielych prstov, okamžite vyhľadajte zdravotnú pomoc.
- Používateľ smie vymieňať len reťaz a vodiacu lištu. Vždy zabezpečte, aby ste súčasť vymenili za správny ekvivalent uvedený v špecifikáciách tohto návodu.

7 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY



Používajte iba akumulátory a nabíjačky, ktoré sú použiteľné pre toto zariadenie.

7.1 Batérie

- Nikdy neotvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40 °C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4 do 40 °C.
- Batérie skladujte na chladnom a suchom mieste (5 – 20 °C). Batérie nikdy neskladujte vo vybitom stave.
- Pre lítium-iónové batérie je lepšie pravidelne ich vybiť a nabiť (aspoň 4-krát ročne).
- Ideálne nabitie pre dlhodobé skladovanie vašej lítium-iónovej batérie je 40 % kapacity.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezhrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100 °C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezhadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:
 - Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
 - V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riadte týmito pokynmi:
 - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, napr. šľavou z citróna alebo octom.
 - ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.



Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespálujte.

7.2 Nabíjačky

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.

8 NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA

8.1 Indikátory na nabíjačke (obr. B)

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke.

Indikátory LED nabíjania (11):

- Svieti zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie.
- Bliká červená kontrolka: nabíja sa.
- Svieti zelená kontrolka: nabíjanie je dokončené.
- Svieti zelená aj červená kontrolka: akumulátor alebo nabíjačka sú poškodené.



Poznámka: Ak akumulátor správne nepasuje, odpojte ho a uistite sa, že pre túto nabíjačku je to správny model, ako je uvedené v tabuľke s technickými parametrami. Nenabíjajte žiadny iný akumulátor alebo ten, ktorý sa nedá bezpečne vložiť do nabíjačky.

1. Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
2. Po skončení nabíjania nabíjačku vypnite a odpojte od akumulátora.
3. Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
4. Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



POZNÁMKA: Ak sa akumulátor pri nepretržitom používaní v nástroji zohrieva, pred nabíjaním ho nechajte vychladnúť na izbovú teplotu. Týmto sa predlži životnosť akumulátorov.

8.2 Vyberanie/vkladanie akumulátora (obr. A a B)



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavovaní sa uistite, že nástroj je vypnutý alebo je z neho vybratý akumulátor.

- Nástroj držte v jednej ruke a druhou rukou držte akumulátor (9).
- Vkladanie: Akumulátor zatlačte a zasuňte do portu na akumulátor a pred začatím prevádzky skontrolujte, či uvoľňovacia západka (12) na zadnej strane akumulátora zapadla na svoje miesto a či je akumulátor zaistený.
- Vyberanie: Zatlačte na uvoľňovaciu západku na akumulátore a súčasne ho vytiahnite von.

8.3 Indikátor nabitia akumulátora (obr. B)

Na akumulátore sú indikátory jeho nabitia (13). Stav nabitia akumulátora môžete skontrolovať stlačením tlačidla (14). Pred použitím zariadenia stlačte spúšť skontrolujte, či je akumulátor úplne nabitý, aby zariadenie mohlo správne fungovať.

Tieto 3 kontrolky LED (13) ukazujú stav nabitia akumulátora:

- svietia 3 kontrolky LED: akumulátor je plne nabitý.
- svietia 2 kontrolky LED: akumulátor je nabitý na 60 %.
- svieti 1 kontrolka LED: akumulátor je takmer vybitý.

9 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI SPÄTNOM NÁRAZE



SPÄTNÝ NÁRAZ sa môže vyskytnúť vtedy, keď sa ŠPIČKA vodiacej lišty dotkne predmetu, alebo keď sa drevo uzavrie a prichytí reťaz píly v reze.

Kontakt špičky môže v niektorých prípadoch spôsobiť bleskovú spätnú reakciu, spätný náraz vodiacej tyče nahor a dozadu k operátorovi.

PRIVRETIE reťaze píly popri SPODKU vodiacej lišty môže spôsobiť VYTIAHNUTIE píly dopredu od operátora.

PRIVRETIE reťaze píly popri HORNEJ ČASTI vodiacej lišty môže spôsobiť rýchle ZATLAČENIE vodiacej lišty späť k operátorovi.

Ktorákoľvek z týchto reakcií môže spôsobiť stratu kontroly nad pilou, čo by mohlo mať za následok vážne zranenie personálu.

- Ak poznáte základný princíp spätného nárazu, dokážete znížiť alebo eliminovať moment prekvapenia. Náhle prekvapenie napomáha nehodám.

- Bežiacu pílu držte oboma rukami. Držte ju pevne tak, aby prsty a palec obopínali rukoväť reťazovej píly. Pevné uchopenie pomáha znížiť spätný náraz a udržať kontrolu nad pílou. Nepúšťajte.
- Zabezpečte, aby bola oblasť, v ktorej chcete píliť, bez prekážok. Nedovoľte, aby sa špička vodiacej lišty dostala do kontaktu s kladou, vetvou alebo inou prekážkou, do ktorej možno naraziť, keď používate pílu.
- Režte pri vysokej rýchlosti motora.
- Nenačahujte sa, ani nerežte vyššie ako nad výškou ramien.
- Riadte sa pokynmi výrobcu pre ostrenie a údržbu reťaze píly.
- Používajte len náhradné tyče a reťaze špecifikované výrobcom, alebo ekvivalentné.



POZNÁMKA: Reťaz píly s nízkym spätným nárazom je reťaz, ktorá splnila výkon spätného nárazu.



VAROVANIE: Spätný náraz môže spôsobiť nebezpečnú stratu kontroly nad reťazovou pílou, a tým zapríčiniť vážne až smrteľné zranenia operátora píly, alebo osoby v jeho blízkosti. **Vždy buďte ostražití. Otočný spätný náraz a spätný náraz po zovretí sú hlavnými prevádzkovými nebezpečenstvami pri používaní reťazových pil a hlavnou príčinou väčšiny nehôd.**

10 MONTÁŽ



Pri manipulácii s lištou a reťazou vždy používajte rukavice. Tieto komponenty sú ostré a môžu obsahovať zárezy.

Nikdy sa nedotýkajte reťaze, ani ju neupravujte, keď beží motor. Reťaz píly je veľmi ostrá, pri vykonávaní údržby na reťazi vždy nosťe ochranné rukavice, aby ste predišli možným vážnym odreninám.

10.1 Montáž reťaze a lišty (obr. A – C)

- Z reťazovej píly vyberte batériu.
- Gombík krytu ozubeného kolesa (4) otočte proti smeru hodinových ručičiek a skrutku a gombík a kryt ozubeného kolesa odstráňte (3).
- Novú reťaz píly rozložte do slučky a vyrovnajte prípadné zalomenia. Rezné plochy musia smerovať do smeru otáčania reťaze (15), ktorý je označený nad ozubeným kolesom (16). Ak smer nesúhlasí, slučku prevráťte.
- Hnacie spojenia reťaze umiestnite do drážky lišty tak, ako je to zobrazené.
- Reťaz umiestnite tak, aby na zadnej strane lišty bola slučka.
- Reťaz podržte v polohe na lište a okolo ozubeného kolesa položte slučku.
- Lištu zarovnajte s montážnym povrchom tak, aby sa výstupky lišty nachádzali v dlhom otvore lišty.



POZNÁMKA: Pri umiestňovaní lišty na výstupky lišty zabezpečte, aby bol nastavovací kolík v otvore kolíka pre napnutie reťaze.

- Znova nainštalujte kryt ozubeného kolesa (3).
- Znova nainštalujte gombík krytu ozubeného kolesa (4). Otočením gombíka v smere hodinových ručičiek utiahnite kryt ozubeného kolesa (3). Lišta by sa mala dať naďalej voľne pohybovať kvôli nastaveniu napnutia.
- Odstráňte vôľu na reťazi otočením skrutky (17) v smere hodinových ručičiek, kým sa reťaz nezarovná s lištou tak, aby vodiace články priliehali k lište s vodiacimi článkami v drážke lišty. Malý skrutkovač (18) na nastavenie je namontovaný na boku chrániča ruky (7).

- Zdvihnite koniec vodiacej lišty nahor, aby ste skontrolovali prevísanie.
- Uvoľnite koniec vodiacej lišty a otočte skrutku (17) o 1/2 otáčky v smere hodinových ručičiek. Tento proces opakujte, kým sa prevísanie neodstráni.
- Podržte koniec vodiacej lišty nahor a utiahnite gombík krytu ozubeného kolesa (4). Reťaz je správne napnutá, keď reťaz na spodnej strane vodiacej lišty neprevísá, reťaz prilieha, ale dá sa otáčať rukou bez zadrhávania.



POZNÁMKA: Ak bude reťaz príliš napnutá, nebude rotovať. Uvoľnite trochu gombík krytu ozubeného kolesa (4) a otočte napínacie ozubené koleso o 1/4 otáčky proti smeru hodinových ručičiek. Zdvihnite koniec vodiacej lišty nahor a znovu utiahnite zaistovacia skrutka krytu reťaze. Overte, či sa reťaz otáča bez zadrhávania.

10.2 Mazací olej pre reťaz píly (obr. D)

- Pred spustením vašej novej reťazovej píly, je reťaz potrebné namazať ručne. (Dostupné v našom sortimente: POWOIL003 - 1L a POWOIL006 - 5L.)
- Umožňuje prevádzkovanie reťazovej píly pri okolitej teplote až -15 °C.
- Na mazanie reťaze píly nikdy nepoužívajte odpadový olej.
 1. Vypnite pílu a vyberte batériu.
 2. Umiestnite pílu na rovný povrch.
 3. Vodiacu lištu a reťaz očistite mäkkou kefkou a rozpúšťadlom.
 4. Naneste olej do oblasti (a) medzi vodiacu lištu a reťaz (obr. D)
 5. Namontujte späť batériu a naštartujte pílu tak, aby sa olej rovnomerne naniesol na reťaz.

11 PREVÁDZKA

11.1 Pred použitím novej reťazovej píly

- Dôkladne si prečítajte tento návod.
- Pred prvým použitím úplne nabite batériu. Pozrite si pokyny v časti Nabíjanie batérie.
- Skontrolujte, či je správne nainštalované a nastavené rezacie zariadenie. Pozrite si pokyny v časti Montáž.
- Reťazovú pílu nepoužívajte, kým sa k reťazi nedostane dostatočné množstvo reťazového oleja. Pozrite si pokyny v časti Mazanie rezacieho zariadenia.
- Dlhodobá expozícia hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Vždy používajte schválenú ochranu sluchu.

12 SPUSTENIE A ZASTAVENIE REŤAZOVEJ PÍLY (OBR. A)



VAROVANIE Telom sa postavte z ľavej strany línie reťaze. Nikdy nerozťahujte pílu alebo reťaz ani sa nenakláňajte za líniu reťaze.

12.1 Spustenie reťazovej píly

- Overte, či je napnutie reťaze na požadovanom nastavení. Pozrite si časť Nastavenie napnutia reťaze v kapitole Údržba tejto príručky.
- Zabezpečte, aby bol gombík krytu ozubeného kolesa (4) utiahnutý na kryte reťaze.
- Zabezpečte, aby v bezprostrednej blízkosti neboli žiadne predmety ani prekážky, ktoré by sa mohli dostať do kontaktu s lištou a reťazou.
- Do reťazovej píly nainštalujte akumulátorovú batériu (9).
- Stlačte odisťovacie tlačidlo (6) a potiahnite vypínač (5).
- Stlačte a podržte vypínač (5), uvoľnite odisťovacie tlačidlo (6) a ďalej držte stlačený vypínač (5) pre nepretržitú prevádzku.

12.2 Zastavenie reťazovej pily



POZNÁMKA: Je normálne, že reťaz po uvoľnení spúšťača vypínača ešte dobieha, kým sa zastaví.

- Reťazovú pílu zastavíte uvoľnením spúšťača vypínača.
- Po uvoľnení vypínača (5) sa odistovacie tlačidlo zámku spínača (6) automaticky vráti do zamknutej polohy.

13 ČISTENIE A ÚDRŽBA

13.1 Údržba vodiacej lišty:

Väčšine problémov vodiacej lišty môžete zabrániť dobrou údržbou reťazovej pily. Nedostatočné mazanie vodiacej lišty a používanie pily s reťazou, ktorá je príliš napnutá, prispieje k rýchlemu opotrebovaniu lišty. Aby ste čo najviac znížili opotrebovanie lišty, odporúča sa dodržiavať postupy pre údržbu vodiacej lišty.

- Vodiacu lištu a vodiacu drážku dôkladne očistite kefou a rozpúšťadlom.
- Vodiacu lištu vymeňte, ak je vodiaca drážka poškodená alebo opotrebovaná a reťaz pily má príliš veľa bočného priestoru.
- V prípade potreby utiahnite všetky dostupné skrutky.



Varovanie: pri údržbárskych prácach noste ochranné rukavice. Údržbárske práce nevykonávajte, keď je motor teplý.

13.2 Ostrenie reťaze:

Neskúseným používateľom reťazovej pily odporúčame, aby reťazovú pílu nechali naostriť v profesionálnom servisnom centre. Ak viete, že zvládnete naoštrenie vlastnej reťazovej pily, profesionálne servisné centrum má na tento účel špeciálne nástroje.

Na ostrenie reťaze sú potrebné špeciálne nástroje, ktoré zabezpečia, že rezáky budú naoštrené pri správnom uhle a hĺbke.



Varovanie: keď je reťaz nesprávne naoštrená, hrozí vyššie riziko spätného nárazu.

- Na naoštrenie reťaze pily použite vhodné brúsiace nástroje:
 - gufatý pilník na reťaz,
 - vedenie pilníka,
 - merací kaliber reťaze.

Tieto nástroje si môžete zakúpiť v každej špecializovanej predajni.

- Aby ste získali dobre tvarované častice pilín, použite ostrú reťaz. Ak sa bude tvoriť drevný prach, musíte reťaz pily naostriť.



Varovanie: všetky rezacie zuby musia byť približne rovnako dlhé. Rôzne dĺžky zubov môžu spôsobiť drsný chod reťaze alebo aj jej prerušenie.

- Minimálna dĺžka zubov musí byť 4 mm. Ak budú kratšie, odstráňte reťaz pily.
- Uhly, pod ktorými sú zuby, musia byť dodržané.
- Na naoštrenie reťaze urobte 2 až 3 ťahy pilníkom zvnútra von.



Varovanie: po 3 až 4 naoštreniach rezných zubov si nechajte reťaz pily naostriť v autorizovanom servise. Naoštrenie tiež obmedzuje hĺbku, ktorú poskytuje vzdialenosť.

Ostrenie reťaze

Rozstup reťaze závisí od modelu.

	POWDPG7572
Rozstup	7,6 mm (0,30")
Šírka	1,1 mm (0,043")

Na naostrenie reťaze používajte ochranné rukavice a guľatý pilník \varnothing 5/32" (4 mm).

Po naostrení musia mať všetky rezné spoje rovnakú šírku a dĺžku.



Varovanie: naostrená reťaz vytvára dobre formované triesky. Keď začne reťaz produkovať pilinový prach, je čas reťaz naostriť.

Po každých 3-4 razoch, keď boli rezáky naostrené, musíte skontrolovať výšku hĺbkomerov a ak je potrebné, znížiť ich pomocou plochého pilníka a voliteľnej dodanej šablóny, potom predný roh zaokrúhliť.



VAROVANIE: Správne nastavenie hĺbkomera je rovnako dôležité ako ostrenie reťaze.

13.3 Údržba reťaze

Napnutie reťaze (pozrite aj odsek 10.1):



Uvoľnená reťaz môže zoskakovať z lišty a spôsobiť vážne alebo aj smrteľné zranenie.

Pred montážou, údržbou a/alebo kontrolou stroja vždy vyberte batériu.

- Čím viac budete reťaz používať, tým viac sa uvoľní. Preto je dôležité reťaz pravidelne nastavovať, aby sa vôľa minimalizovala.
- Pri každom mazaní reťaze skontrolujte napnutie reťaze .**POZNÁMKA!** Nová reťaz má obdobie zabehávania, počas ktorého by ste mali napnutie kontrolovať častejšie. Reťaz napnite čo najviac, ale nie až tak, že sa nebude dať voľne točiť rukou.
- Uvoľnite kryt gombíka ozubeného kolesa, kým sa neotvorí.
- Otočte skrutku proti smeru hodinových ručičiek, aby ste povolili kryt hnacieho reťazového kolesa.
- Odstráňte všetku vôľu reťaze otáčaním napínacej skrutky reťaze v smere hodinových ručičiek, kým reťaz tesne nedosadne na lištu s hnacími článkami v drážke lišty.
- Otočením skrutky proti smeru hodinových ručičiek znížte napätie reťaze podľa potreby.
- Utiahnite kryt ozubeného kolesa otáčaním gombíka v smere hodinových ručičiek.



Varovanie: z reťazovej slučky nikdy neskladajte viac ako 3 spoje. Spôsobili by to poškodenie reťazového kolesa.

Mazanie reťaze (pozrite aj odsek 10.2):

Počas rezacích činností je na minimalizáciu trenia s vodiacou lištou nevyhnutné adekvátne mazanie lišty a reťaze.

Nedovoľte, aby mala lišta a reťaz málo mazacieho oleja. Keď píla beží a nemá olej alebo ho má príliš málo, zníži sa tým jej efektívnosť rezania, skrúti sa životnosť reťaze píly, spôsobí to rýchle otupenie reťaze a nadmerné opotrebovanie lišty v dôsledku prehriatia. Príliš málo oleja spozorujete na dyme a zafarbení lišty.

14 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	POWDPG7572
Napätie	20 V
Dĺžka čepele	100 mm
Rezacia dĺžka lišty	90 mm
Rozstup reťaze	7,6 mm (0,30")
Šírka vodiaceho článku	1,1 mm (0,043")
Hnacie reťazové koleso	6 zubov

15 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	77 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	88 dB(A)



POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie)	2,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

16 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku neobstaranej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou neobstaranosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerespektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiiek atď.).
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.

- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.
- Váš nástroj musíte nabíjať minimálne 1x mesačne, aby nástroj optimálne fungoval.

17 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

18 VYHLÁSENIE O ZHODE



VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier – BELGICKO vyhlasuje, že

výrobok: MINI REŤAZOVÁ PÍLA
obchodná známka: PowerPlus
model: POWDPG7572

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU

2006/42/EC

2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured

88dB(A)

Guaranteed

94dB(A)

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1 : 2015

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Ludo Mertens

Regulačné záležitosti – Compliance Manager

26/11/2021, Lier - Belgium